

Eich Treth Gyngor ar gyfer 2026/2027

**TRETH
Y CYNGOR
TORFAEN**

Bydd y cyngor yn derbyn
£58.6 miliwn o dreth gyngor
yn 2026/27. Mae hyn yn
cynrychioli dim ond tua **16%**
o'n cyllid.

Mae'r cyngor yn gweinyddu
Cynllun Gostyngiad y Dreth
Gyngor sy'n helpu bron i
10,000 o drigolion ar incwm
isel.



Mae'r rhagolwg ariannol yn
parhau'n heriol gyda bwlch
ariannol o **£10.2 miliwn** i fynd
i'r afael ag e yn ystod y pedair
blynedd nesaf o Ebrill 2027
ymlaen.



Oedolion a Chymunedau	£56,885,165
Plant a Theuluoedd	£131,336,243
Cymdogaethau a'r Amgylchedd	£22,187,125
Economi a Lle	£4,605,328
Adnoddau	£19,203,913
Cynllun Gostyngiad y Dreth Gyngor	£11,767,908
Cymhorthdal Budd-dal Tai	£887,000
Ariannu Cyfalaf a chostau eraill	£17,613,024



Mae ein Cyllideb ar gyfer 26/27 yn cynnwys: Popeth sydd ei angen arnoch ar gyfer pob dydd



3.95%

Cynnydd o 3.95% yn y dreth gyngor, sef £1.24 yr wythnos i eiddo band D.



£4.5 miliwn

£4.5 miliwn neu tua 5.5% o gynnydd i dalu cynnydd cyflog a phwysau mewn ysgolion.pressures.



£300,000

Cyllideb flynyddol o £300,000 i ariannu cynnal a chadw ac adnewyddu seilwaith TG mewn ysgolion.



£1.6 miliwn

£1.6m i gynnal gwasanaethau i ryw 952 o gleientiaid Gofal Cymdeithasol Oedolion.



£260,000

£260,000 i gefnogi pob ifanc nad ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant ac ar gyfer adeiladu Capasiti Cymunedol.



£600,000

£600,000 o'r arian wrth gefn i leihau'r galw am leoliadau gofal yn y Gwasanaethau Plant.



£447,000

£447,000 i fodloni pwysau chwyddiant ary Cynllun Gostyngiad y Dreth Gyngor, ar sail 9,321 o achosion ar hyn o bryd. £346,000 i ysgolion i wella cefnogaeth i blant ag anghenion dysgu ychwanegol.



£346,000

£346,000 i ysgolion i wella cefnogaeth i blant ag anghenion dysgu ychwanegol



£617,000

£617,000 i fodloni pwysau ariannu Trafnidiaeth Ysgol ac anghenion dysgu ychwanegol.



Helpu darparwyr gofal cymdeithasol i fodloni cynnydd yn y Cyflog Byw Gwirioneddol.



£650,000

£250,000 i gefnogi prentisiaethau a £400,000 pellach ar gyfer prentisiaethau newydd i rai sy'n gadael yr ysgol.



£2.3 miliwn

Tua £2.3 miliwn ar gyfer costau amcangyfrifedig chwyddiant yng nghyflog staff



£2.4 miliwn

£2.4m pellach o fuddsoddiad cyfalaf mewn heolydd.



£700,000

£700,000 i ariannu effaith y cyflog byw gwirioneddol ar gyfer y staff ar gyflogau isaf yn y Cyngor.



£370,000

£170,000 i helpu pobl ifanc a theuluoedd sy'n dioddef trais domestig a £200,000 i helpu i atal plant rhag mynd i mewn i ofal.



£330,000

£147,000 i fynd i'r afael â phwysau costau yn y Gwasanaeth Gwastraff gyda £183,000 o fuddsoddiad ychwanegol yn y Tîm Addysg a Gorfodaeth Gwastraff.



RHAGLEN GYFALAF

Amcangyfrifir y bydd lefel sylfaenol o £73 miliwn yn cael ei buddsoddi yn y Fwrdeistref Sirol mewn gwaith cyfalaf dros y 5 mlynedd nesaf, a disgwylir ategu hyn gyda chymorth grant ychwanegol yn ystod y flwyddyn ariannol. Y flwyddyn nesaf, bydd y Cyngor yn buddsoddi mewn nifer o brosiectau, gan gynnwys Ysgol Bryn Onnen, Gorsaf Trosglwyddo Gwastraff newydd, ac ar gynnal a chadw priffyrdd, gan gynnwys heolydd a phalmentydd.

Costau a chyllid

	Gwariant ar wasanaethau £*		(namyn)	Incwm o wasanaethau £*		Gwariant net £	
	2025/26	2026/27	2025/26	2026/27	2025/26	2026/27	
Gwasanaethau'r Gronfa Gyffredinol	162,288,031	166,229,763	(36,540,111)	(34,893,520)	125,747,920	131,336,243	
Gwasanaethau Plant a theuluoedd (gan gynnwys ysgolion)	87,680,197	87,773,731	(35,431,244)	(30,888,566)	52,248,953	56,885,165	
Oedolion a Chymunedau	34,162,179	32,855,799	(12,497,875)	(10,668,674)	21,664,304	22,187,125	
Cymdogaethau a'r Amgylchedd	10,876,004	8,430,251	(6,668,578)	(3,824,923)	4,207,426	4,605,328	
Economi a Lle	22,326,297	23,370,709	(4,297,354)	(4,166,796)	18,028,943	19,203,913	
Adnoddau	11,317,984	11,767,908	0	0	11,317,984	11,767,908	
Cynllun Gostyngiad y Dreth Gyngor	20,328,794	20,228,794	(19,755,868)	(19,341,794)	572,926	887,000	
Cymhorthdal Budd-dal Tai	17,458,221	18,563,317	(2,758,366)	(950,293)	14,699,855	17,613,024	
Ariannu Cyfalaf a Chostau Eraill	366,437,707	369,220,272	(117,949,396)	(104,734,566)	248,488,311	264,485,706	
CYFANSWM AR GYFER GWASANAETHAU							

* Mae'r Incwm a'r Gwariant a ddangosir uchod wedi cael eu haddasu ar gyfer ailgodi tâl yn fewnol.

Cadw gwasanaethau lleol hanfodol i fynd a chadw biliau treth gyngor mor isel â phosibl.

Hefyd Praeseptau gan:		
Y Cyngorau Cymuned	1,897,502	2,097,796
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gwent	13,047,248	13,981,455
Cyfanswm Cyn Cyllido	263,433,061	280,564,957
Ffynonellau Ariannu:		
Grant Cynnal Refeniw	(159,185,224)	(173,845,732)
Ardrethi Annomestig wedi eu Haillddosbarthu	(33,030,361)	(32,029,417)
Ariennir gan y Dreth Gyngor	71,217,476	74,689,808

GOFYNION PRAESEPT

Swm blynyddol yw praesept y mae sefydliadau fel yr Heddlu a chynghorau cymuned yn ei godi ar gyfer eu gwasanaethau ac y mae'r cyngor yn ei gasglu ar eu rhan.

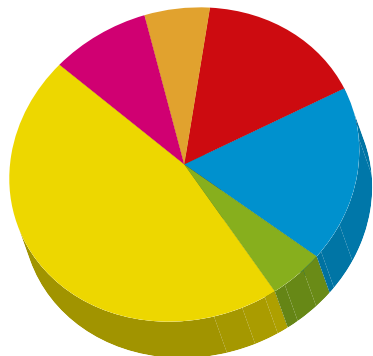


	£ Swm Braeseptiwyd 2025/26	£ Swm Braeseptiwyd 2026/27	£ Cymhariaeth
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gwent	13,047,248	13,981,455	934,207
Cyngorau Cymuned			
Cwmbrân	692,866	802,501	109,635
Pont-y-pŵl	774,942	820,022	45,080
Blaenafon	205,701	234,999	29,298
Henllys	38,788	44,489	5,701
Croesyceiliog a Llanyrafon	156,921	165,116	8,195
Ponthir	28,284	30,669	2,385
	1,897,502	2,097,796	200,294
Cyfansymiau	14,944,750	16,079,251	1,134,501

Talwch drwy Ddebyd Uniongyrchol mewn 10 neu 12 rhandaliad misol

Cyllideb

TRETH Y CYNGOR TORFAEN



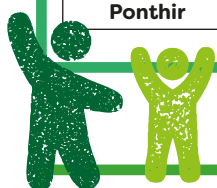
16%	Treth Gyngor
18%	Grantiau'r Llywodraeth
4%	Cyllid a Chyfraniadau Eraill
47%	Grant Cynnal Refeniw
9%	Ardrethi Annomestig wedi eu Hailddosbarthu
6%	Derbyniadau Cwsmeriaid a Chleientiaid



BIL TRETH GYNGOR

Mae crynodeb o'r tâl Treth Gyngor ar gyfer 2026/27, i gynnwys Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen, Cyngorau Cymuned a Chomisiynydd Heddlu a Throsedd Gwent ar gyfer pob un band prisio treth gyngor isod:

	A £	B £	C £	D £	E £	F £	G £	H £	I £
Cwmbrân	1,434.60	1,673.70	1,912.79	2,151.90	2,630.10	3,108.30	3,586.50	4,303.80	5,021.10
Pont-y-pŵl	1,438.20	1,677.90	1,917.59	2,157.30	2,636.70	3,116.10	3,595.50	4,314.60	5,033.70
Blaenafon	1,476.76	1,722.90	1,969.01	2,215.15	2,707.40	3,199.66	3,691.91	4,430.30	5,168.69
Henllys	1,422.56	1,659.67	1,896.75	2,133.85	2,608.03	3,082.23	3,556.41	4,267.70	4,978.99
Croesyceiliog a Llanyrafon	1,428.36	1,666.43	1,904.48	2,142.55	2,618.67	3,094.80	3,570.91	4,285.10	4,999.29
Ponthir	1,424.64	1,662.09	1,899.52	2,136.97	2,611.85	3,086.74	3,561.61	4,273.94	4,986.27



WRTH GEFN

Mae angen i ni gadw arian ac adnoddau wrth gefn i helpu gydag amgylchiadau annisgwyl. Rydym wedi defnyddio ein harian wrth gefn yn 2025/26, ac rydym yn bwriadu ei ddefnyddio eto yn 2026/27, i helpu gyda darparu adnoddau i sefydlu cynllun pontio dwy flynedd a fydd yn caniatáu cynnydd mewn lleoliadau gofal cymdeithasol Gwasanaethau Plant, gan arwain at ostyngiad net erbyn 2027/28.

Mae'r tabl hwn yn cyflwyno ein sefyllfaoedd gwirioneddol ac amcangyfrifedig.

Pob swm mewn £000au	31/03/25 (Gwirioneddol)	31/03/26 (Rhagamcan)	31/03/27 (Rhagamcan)
Gweddill y Gronfa Gyffredinol	10,901	10,126	9,205
Gweddill Meysydd Gwasanaeth	6,329	5,665	3,973
Arian Wrth Gefn Corfforaethol	15,473	11,228	11,349
Gweddill Ysgolion	4,731	3,929	2,751
Wrth Gefn a Darpariaeth Yswiriant	3,868	4,032	4,150

